

ÍNDICE

Introducción 13

I. TERRITORIOS

OTTMAR ETTE

Caminos hacia una filología transareal.....17

HENNING TESCHKE

Rayas, amity lines. Títulos de apropiación legales
e ilegales del Nuevo Mundo33

WOLFGANG BONGERS

Deseo y mestizaje, identidades y escrituras.
Las conquistas del Río de la Plata desde algunas
configuraciones discursivas47

ARIEL MAGNUS

Los emisarios del absurdo57

MONIKA WALTER

¿Cervantes, el morisco o el multiculturalismo del *Don Quijote*?69

MICHAEL RÖSSNER

Tollpatsche, Heuchler und andere „Grenzgänger“.
Zu den Wechselbeziehungen zwischen der italienischen,
spanischen und französischen Komödie vom 16. bis
ins 18. Jahrhundert79

<p>SIEGHILD BOGUMIL-NOTZ The Way Don Quijote's Friend Hanuman Blows Sancho Panza's Windmills Away.....</p>	91
<p>KLAUS MEYER-MINNEMANN Kasimir Edschmid reist nach Südamerika.....</p>	103
<p>HARALD WENTZLAFF-EGGEBERT Ser o no ser vanguardista, ésa es la cuestión. Huidobro, Gironde y De Greiff</p>	115
<p>JOAN RAMON RESINA Tránsito imposible. La seducción de lo abyecto en <i>Pell fredda</i>, de Albert Sánchez Piñol</p>	129
<p>HANS-OTTO DILL Andar por aguas amazónicas.....</p>	145
<p>WALTER BRUNO BERG Del ensayo a la obra o la obra como ensayo (Carpentier y Cortázar).....</p>	155
<p>JAVIER GÓMEZ-MONTERO Conciencia del lugar y rehumanización de la poesía</p>	167
<p>JOS SAGÜÉS Resistencia por estética. Once poetas críticos en la poesía española reciente</p>	181
<p>FANNY RUBIO Paseo con nómadas</p>	193
<p>ALBRECHT BUSCHMANN Cuatro personas en busca de un puesto de trabajo. Comentarios a propósito del éxito de <i>El método Grönholm</i> de Jordi Galceran en el teatro alemán.....</p>	207

GABRIELE KNAUER	
Rasgos polémicos en la comunicación pública actual en Cuba	219
URSULA JUNG	
Sor Juana Inés de la Cruz como icono del feminismo chicano: Sobre la novela <i>Sor Juana's Second Dream</i> (1999) de Alicia Gaspar de Alba.....	233
SILVIA SPITTA	
La Virgen de Guadalupe (tan campante cruzando la frontera de mojada) y la llegada del mestizaje a los Estados Unidos	247
II. CIUDADES	
TORBEN LOHMÜLLER	
Getting Lost Requires Schooling. Some Remarks on Getting Lost in a City	265
REINHOLD SCHIFFER	
The Colours of a City: Byzantium, Constantinople and Istanbul.....	277
JOSÉ MANUEL LÓPEZ DE ABIADA/AUGUSTA LÓPEZ BERNASOCCHI	
Nueva York en un poeta: «Oda a Walt Whitman». Lectura desde las variantes	289
KARLHEINZ STIERLE	
Georges Perec's <i>Tentative d'épuisement d'un lieu parisien</i>	311
SUSANNE KLENGEL	
Infrarrealismo y estridentismo. Rastreando huellas	323
RIKE BOLTE	
CoMpasión por una violencia virgen, exclusivamente. Fernando Vallejo monosexualiza a la ciudad «desinflada» de Medellín	335

DIETRICH BRIESEMEISTER

„...reisten wir wohl, wenn wir nicht die Hoffnung hätten,
an einem ganz fremden Ort uns selbst zu begegnen?“

Reinhold Schneiders Städtebilder aus Portugal.....349

CARSTEN SINNER / MAREN HUBERTY

„Ces Lutéciens, tous des fadas, oh, bonne Bélisama!“ Name
und Klischee der Hauptstädter in den romanischen Sprachen.....

361

VITTORIA BORSÒ

La ciudad (post-)apocalíptica y la contingencia.

Carlos Monsiváis o el gozoso, maldito arte de sobrevivir.....379

III. DESEOS

PATRICIA OSTER

Mother Tongue or Paternal Lineage:

Perceval's Tragic Failure in Learning.....397

INGRID SIMSON

El concepto de Dulcinea y la imposibilidad del amor.....409

WERNER ALTMANN

El licenciado sale del armario. Apuntes para una lectura

queer de Miguel de Cervantes423

CHRISTINA VON BRAUN

Der Körper des Wissenschaftlers.....437

BARBARA VINKEN

The Dance of Salome in Flaubert's *Herodias*.....447

SUSANNE SCHLÜNDER

Autoproyección literaria y codificación romántica de los afectos:

Gertrudis Gómez de Avellaneda..... 455

JOSÉ AMÍCOLA	
Cuestiones de diferencia sexual:	
<i>Die Liebe des Plato</i> de Sacher-Masoch.....	469
HORST WEICH	
Ganimedes em Portugal. O caso do Barão de Lavos	483
HELMUT PFEIFFER	
Dionysos and the Foolish Virgins.	
Julien Green and his Mythological Self-Projection	497
DANIEL LINK	
Lorca <i>queer</i>	511
ALBERTO PÉREZ-AMADOR ADAM	
De la <i>Pequeña sinfonía del Nuevo Mundo</i>	
de Luis Cardoza y Aragón. Una proposición metodológica	
de interpretación	521
HORST NITSCHACK	
Roberto Bolaño <i>2666</i> . Los sujetos múltiples,	
o cómo resistir a la violencia.....	533
JENNY HAASE	
Princesas pop en un espejo trizado. Reflejos poéticos	
y voces femeninas en <i>Hardware</i> de Jessica Freudenthal	545
BERNHARD CHAPPUZEAU	
Transposiciones. La novela <i>Pubis angelical</i> de Manuel Puig	
y su adaptación cinematográfica de Raúl de la Torre	557
BRAD EPPS	
In Praise of Indiscretion: Pedro Almodóvar's <i>Law of Desire</i>	565

IV. MEMORIAS

WOLFGANG ASHOLT

Adieu, vive clarté... Jorge Semprún or The Writing of History 581

HANS-JÖRG NEUSCHÄFER

De *Patty Diphusa* a *Historias del Kronen*. Sobre la censura
después de la censura..... 593

PERE JOAN TOUS

«Este inútil pudor de escribir sobre lo ya escrito».
Aporías narrativas y rememoración del Holocausto en la novela
Morirás lejos (México, 1967) de José Emilio Pacheco..... 603

JANETT REINSTÄDLER

El andar las dos Españas. La autobiografía española
entre desmitificación y exceso de memoria 615

ALFONSO DE TORO

Breves reflexiones sobre el arte novelesco de Carlos Franz 629

ARNO GIMBER

Hermanos enemistados: memoria y conflictos culturales
en la literatura postdictatorial española y alemana..... 641

V. MÁS ALLÁ DEL TEXTO

VOLKER ROLOFF

Surrealismo e intermedialidad.
Observaciones sobre *Diana o la cazadora solitaria*
y *Los años con Laura Díaz* de Carlos Fuentes 655

PETER B. SCHÜMANN

Aprender del arte latinoamericano. Sobre la necesidad
de una estética plástica de las imágenes cinematográficas 669

FRIEDHELM SCHMIDT-WELLE	
Gabriel García Márquez y el cine latinoamericano. Un ensayo.....	679
MARIE-LINDA ORTEGA	
Eros, el <i>revenant</i> y la escritura:	
con Chacel y Derrida en el barrio de las Maravillas.....	687
ÓSCAR CORNAGO/LORENA VERZERO	
Políticas en primera persona. De la ideología a la ética	
en las prácticas documentales de creación en Argentina y España	699
CARLOS RINCÓN	
Para una teoría de la imagen americana	713
VI. PLUS ULTRA	
JORGE VITÓN	
El enigma de la creación.....	731
EDMUNDO PAZ SOLDÁN	
Entropía	737
SUSANA ROMANO SUED	
Homenaje poético	743
Tabula gratulatoria.....	751